

# **Руководство по эксплуатации**

1

ООО «КСТ»

Россия, Москва, ул. Волоколамское шоссе д.1,

офис 506-1

Тел: (499) 703-44-03

E-mail: info@cas.ru

www.cas.ru

## **УПАКОВОЧНАЯ МАШИНА ТРЕЙСИЛЕР (ручной запайщик) СТМ-350, СТМ-370, СТМ-380**



*№ Страницы*

<b><i>ВВЕДЕНИЕ</i></b>	<b><i>3</i></b>
<b><i>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</i></b>	<b><i>4</i></b>
<b><i>ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ</i></b>	<b><i>5</i></b>
<b><i>ТРАНСПОРТИРОВКА МАШИНЫ</i></b>	<b><i>6</i></b>
<b><i>УСТАНОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ</i></b>	<b><i>7-8</i></b>
<b><i>ЧИСТКА МАШИНЫ</i></b>	<b><i>9</i></b>
<b><i>ЭЛЕКТРОДИАГРАММА</i></b>	<b><i>10</i></b>
<b><i>ИНСТРУКЦИЯ ПО ЛИКВИДАЦИИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</i></b>	<b><i>11</i></b>
<b><i>ГАРАНТИЙНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ (УСЛОВИЯ)</i></b>	<b><i>12</i></b>

*Благодарим за Ваш выбор ручного трейсилера (далее – машины) торговой марки CAS, CASPAK, которое изготовлено в соответствии со всеми санитарными нормами и с использованием новейших технологий. Желаем Вам долгой и безопасной эксплуатации нашего оборудования!*



## **ВНИМАНИЕ**

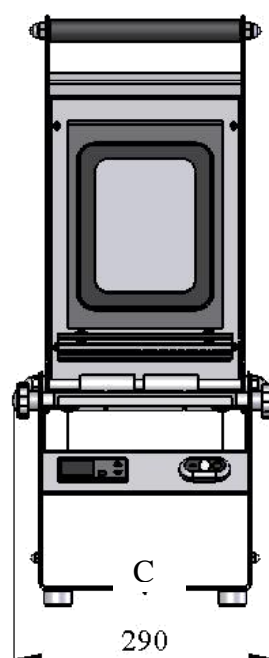
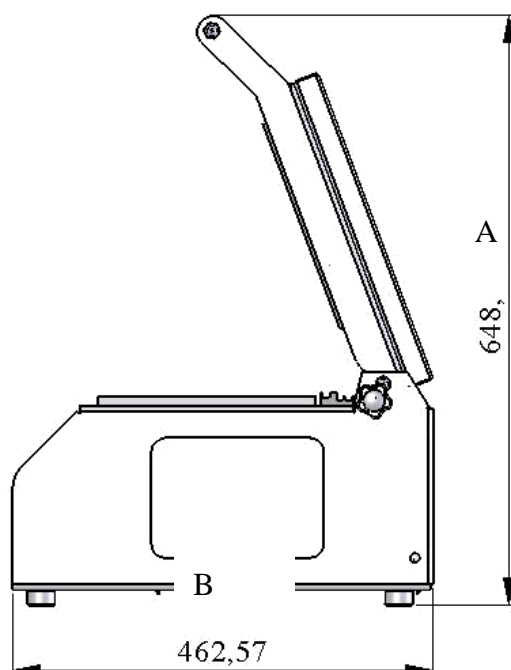
***Бренд CAS является неотъемлемой частью рынка мясоперерабатывающего оборудования. Все правила по технике безопасности и необходимые меры детально описаны в данной инструкции. Тут же представлена информация по эксплуатации и хранению машины. Поэтому необходимо аккуратно обращаться с машиной. Храните машину в надежном месте, к которому у Вас будет постоянный доступ, чтобы Вы всегда смогли проконтролировать исправность машины.***

***Ущерб, нанесенный в результате нарушения норм эксплуатации машины, не возмещается производителем и компания ООО «КСТ» не несет за это ответственности.***

***Производитель: Подразделение CAS ELEKTRONIK SANAYI VE TICARET A.S, Турция***

# ТИП : СТМ-350/370/380

	<i>Напряжение питания</i>	<i>Потребляемая мощность</i>	<i>Масса</i>	<i>Габаритные размеры (Ш*Д*В), мм</i>
<b>СТМ-350</b>	220 Вольт	700 Ватт	27 Кг	400*460*700
<b>СТМ-370</b>	220 Вольт	700 Ватт	27 Кг	450*450*700
<b>СТМ-380</b>	220 Вольт	700 Ватт	27 Кг	290*480*660



## ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ!!!

	Никогда не используйте машину не по назначению. Во время работы машины никогда не касайтесь зоны сопротивления, которая расположена в верхней части машины.
	Используйте машину с заземленной штепсельной вилкой.
	Не разбирайте машину самостоятельно, предварительно не ознакомившись с инструкцией. Не меняйте и не деформируйте детали машины. Используйте только оригинальные запасные детали. Позвоните в наш сервисный центр, чтобы получить всю необходимую информацию, касающуюся запасных деталей и сервисного обслуживания.
	Используйте машину исключительно на сухой, ровной поверхности без пыли.
	Убедитесь в исправности кнопки пуска.
	Подключать машину к электросети разрешено уполномоченным специалистам-электрикам (обратитесь за помощью по вопросам обслуживания и ремонта машины. Будьте осторожны, чтобы не допустить утечки тока).
	Избегайте попадания воды и перегрева всех электрических частей машины, а так же ударов.
	Без крайней необходимости не открывайте электропанель (в случае аварийной ситуации обратитесь за помощью к специалистам).
	Перед подключением машины к электросети проконтролируйте исправность всех токовых реле питающей сети. Убедитесь в отсутствии утечки тока.
	Подсоедините концы дополнительных кабелей заземления к панели заземления или к заземляющему электроду в соответствии с национальными правилами заземления.
	Во время установки и обрезания пленки одевайте защитные перчатки.
	Максимальная термостойкость машины достигает 170 градусов.
	Во время нагрева в машине может находиться только пленка и пластиковый лоток.

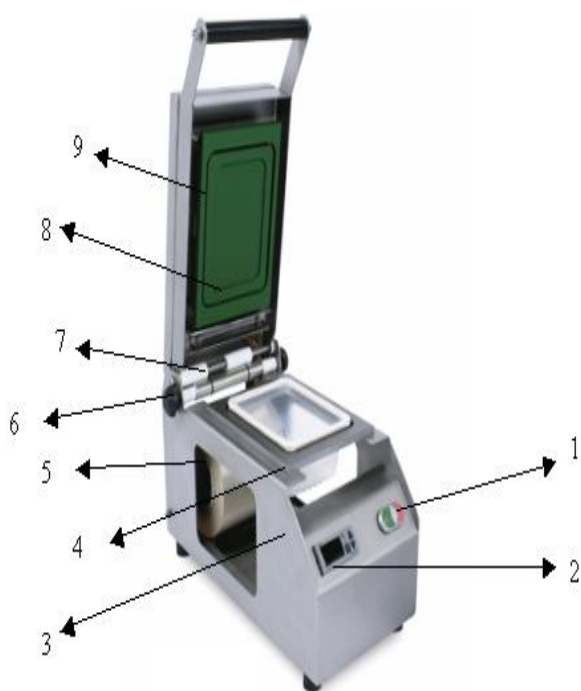
## ТРАНСПОРТИРОВКА МАШИНЫ

- a) Поднимайте машину, придерживая ее снизу.
- b) Машину можно переносить только в горизонтальном положении.
- c) Пол помещения, в котором переносится машина, должен быть сухим, без масляных пятен и без препятствий.
- d) Ручное перемещение машины допустимо максимум на 50 м. Если машину необходимо перенести на более длинное расстояние, воспользуйтесь ручной тележкой или другим средством транспортировки.

## УСТАНОВКА

- a) Распакуйте машину.
- b) Убедитесь в наличии инструкции по эксплуатации и всех деталей, а так же в отсутствии видимых внешних дефектов.
- c) Установите машину на месте, предназначенном для эксплуатации, в соответствии с инструкцией.
- d) Машина может быть размещена на рабочей поверхности на расстоянии не более 60 см от земли.
- e) Убедитесь в том, что машина установлена на ровной поверхности и не шатается, а так же, что она расположена параллельно земле.
- f) Вставьте вилку в розетку питающей сети с токовым реле, что обеспечит подачу электроэнергии для работы машины. (Это разрешается делать только специалистам электрикам).
- g) Подсоедините (+) кабель заземления к панели заземления или к заземляющему электроду в соответствии с национальными правилами заземления (это разрешается делать только специалистам электрикам).

Рисунок 1



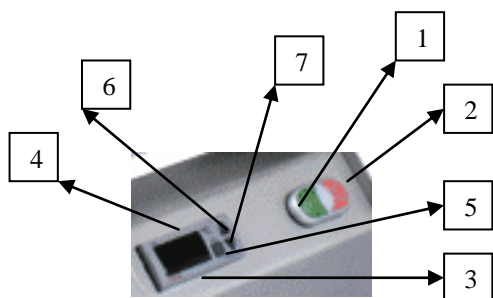
1. Кнопка включения/выключения
2. Панель регулирования нагрева
3. Электрорезона
4. Отделение для лотка
5. Рулон пленки
6. Фиксатор пленки
7. Тефлоновый пресс
8. Лезвие для обрезания пленки
9. Зона сопротивления

- h) Открутите фиксатор пленки. (1)(Рисунок 6). Закрепите конец пленочной полосы (2) в тефлоновом прессе (3), а затем снова закрутите фиксатор, который Вы открутили до этого (4). Убедитесь в том, что пленка не слишком зажата. Смотрите рисунок ниже.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Перед первым запуском проверьте электропитание машины. Не начинайте процесс эксплуатации, пока машина не будет очищена в соответствии с правилами очистки.



1. Кнопка включения
2. Кнопка выключения
3. Панель управления температурой
4. Температура
5. Кнопка настройки температурного режима
6. Кнопка увеличения температуры
7. Кнопка уменьшения температуры

1. \* Воспользуйтесь кнопкой включения для запуска оборудования. Нажмите кнопку настройки температурного режима, которая находится на панели управления температурой. С помощью кнопок увеличения или уменьшения температуры, введите необходимое значение. При нормальных условиях температура в 150 или 170 градусов будет достаточной.



2. Вставьте пластиковый лоток, в котором находится продукт, в матрицу. Натяните пленку, накрывая ею поверхность лотка. Закройте крышку машины и через 3-4 секунды откройте её снова. Заберите лоток и повторите ту же самую процедуру со следующими лотками.

\*\*\*Для проверки уже упакованных лотков, дождитесь охлаждения поверхности.  
**ВЫПОЛНЯЙТЕ ЭТУ ОПЕРАЦИЮ ТОЛЬКО ТАК, КАК ОПИСАНО ВЫШЕ.**

## ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ

Выключите машину, нажав на красную кнопку выключения, и убедитесь в том, что машина действительно выключена.



## **ЧИСТКА МАШИНЫ**

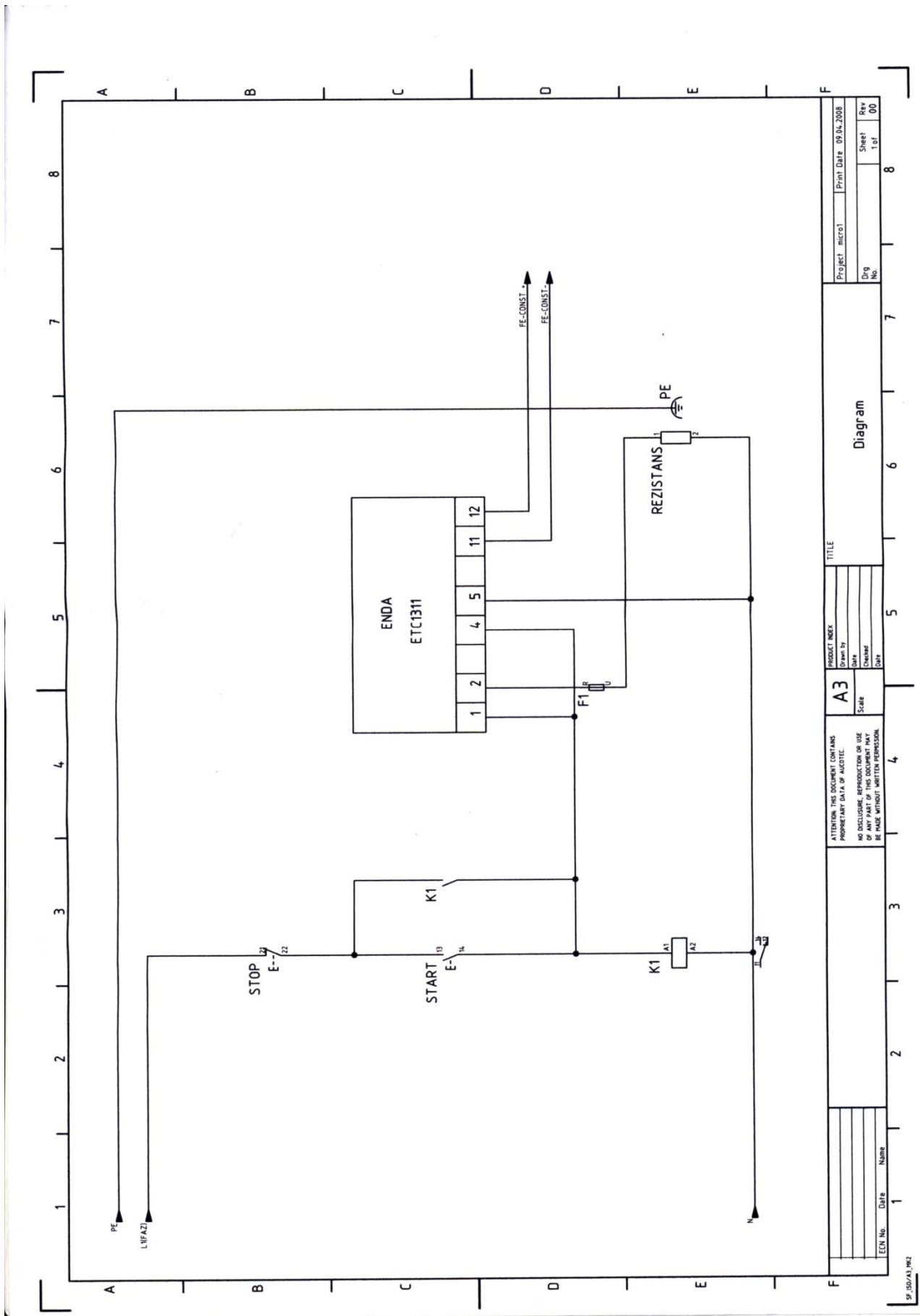
**(Очистку необходимо проводить после каждого завершения работы с оборудованием)**

- Убедитесь в том, что машина отключена от электросети и предохранитель выключен.
- Дождитесь охлаждения машины.
- Протрите машину влажной тряпкой.

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

В машине нет деталей, требующих дополнительного технического обслуживания. Свяжитесь с нашей компанией для ликвидации дефектов и замены матрицы либо её силиконовой части.

# ЭЛЕКТРОДИАГРАММА



ECN No.	Date	Name	Project: micro1		Print Date: 09/04/2008
ATTENTION: THIS DOCUMENT CONTAINS PROPRIETARY DATA OF ALGOTEC. NO DISCLOSURE, REPRODUCTION OR USE OF ANY PART OF THIS DOCUMENT MAY BE MADE WITHOUT WRITTEN PERMISSION.			Diagram		
A3			PRODUCT INDEX		
Scale			Drawn by		
			Checked		
			Date		
			Dwg. No.		
			Sheet		
			1 of 00		
			Rev.		
			00		

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЛИКВИДАЦИИ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Машина не работает	Отсутствует электроснабжение	Квалифицированный электрик должен проверить исправность электросети и предохранителя.
	Сгорел предохранитель	Проверьте, не сгорел ли резистор. (Проверка разрешена только специалисту-электрику) (Для поставки оригинальных запасных деталей свяжитесь с нами и проведите все необходимые операции, руководствуясь нашими рекомендациями.)
	Проблема с резистором	
Машина работает, но не приклеивает пленку	Пленка установлена обратной стороной	Расположите пленку в обратном направлении, как описано в разделе УСТАНОВКА.
	Низкая температура	Увеличьте температуру на 5 градусов согласно инструкциям по управлению температурой нагрева. Если это не помогает, замените лоток.
	Силикон	Силиконовая часть неверно прикреплена к матрице. Убедитесь, что она прикреплена правильно.
Пленка приклеивается наполовину	Силикон стерся	(Для поставки оригинальных запасных деталей свяжитесь с нами и проведите все необходимые операции, руководствуясь нашими рекомендациями.)
Пленка не обрезается	Лезвие заржавело	(Для поставки оригинальных запасных деталей свяжитесь с нами и проведите все необходимые операции, руководствуясь нашими рекомендациями.) Если лезвие не заржавело, обратитесь к нашему торговому представителю.

Гарантия, предоставляемая **ООО «КСТ»**, действительна только в случае выполнения всех условий установки и эксплуатации машины в соответствии с инструкцией. Если во время эксплуатации машины нарушается инструкция, либо же ремонт по каким-то причинам осуществляется лицами, которые не являются уполномоченными специалистами в этой области, гарантия теряет силу. Так же гарантия не предоставляется в следующих случаях:

1. На поверхности машины имеются царапины, вмятины, трещины и дырки.
2. Поломки и дефекты, появляющиеся в процессе погрузки-выгрузки и транспортировки.
3. Поломки и дефекты, возникшие в результате скачков напряжения, неправильного подключения электропроводов, использование машины при напряжении, не соответствующем рабочему напряжению, указанному на этикетке.
4. Повреждения, причиной которых является использование машины вместе (одновременно) с другим оборудованием.
5. Повреждения и дефекты, причиной которых является стихийное бедствие.
6. Повреждения и дефекты, возникшие в результате использования продуктов, несовместимых с условиями, описанными в инструкции пользователя.

Неисправности, описанные выше, могут быть устранены платно.

Обнаружение неисправностей, которые необходимо устранить, выбор материалов, которые необходимо заменить, осуществляется нашей компанией. Ремонт машины может проходить в сервисном центре. В этом случае необходимо присутствие собственника машины. Гарантия недействительна в случае повреждения серийного номера машины, или если гарантийный сертификат принадлежит другому оборудованию и не предоставляется гарантийное свидетельство.

#### СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

ООО «Техническая служба КАС»,  
125080, г.Москва, ул. Волоколамское шоссе 1, офис 408-1

Tel: (499) 703-44-03

e-mail: bull@cas.ru